

세계원예수출정보 제66호 주요내용

1. 미국, EU

캐나다, 새 원산지 표시 내년부터 발효

- 내년부터 발효되는 새 원산지 표시법은 모든 재료와 노동이 국내에서 생산되지 않은 상품은 '캐나다 상품'의 상표를 붙일 수 없음
 - 현행법은 생산비용의 51%가 국내에서 발생시 '캐나다 원산지' 표시 허용

뉴질랜드, 유기농채소 검사법 개발

- 유기농채소 검사법
 - 동위원소를 사용, 채소 기본성분 조사
 - 동물의 분뇨 등을 사용해서 키운 것인지 아니면 화학비료를 사용한 것인지, 수정채배인지 토경채배인지 여부를 알 수 있음

2. 일본

핸드메이드 토마토케첩 히트

- 핸드메이드 토마토케첩이 300g에 5,000원을 넘는 고가임에도 큰 인기
 - 제조사 : (주)메이호우레이디스
 - 재료 : 토마토, 양파, 마늘, 생강, 향신료가 전부이고 방부제를 전혀 사용하지 않음

중국산 채소 일본 수출 회복

- 금년 중국채소 수입량이 2005년 대비 77%로 떨어졌으나 6월에 90%대로 회복기미를 보임
 - 중국정부에서 수출식품 검사 강화 및 대일무역교섭의 전략을 짜는 등의 구체적 대응이 효과를 거둔 것으로 보임

3. 중국

1/4분기 중국 농산물 무역적자

- 1/4분기 농산물 무역은 작년의 4억 6천만 달러의 흑자와는 달리 36억 6천만 달러의 적자 기록
 - 농산물 무역의 대량적자는 곡물부족 상황때문이 아닌, 통화팽창을 억제하기 위한 현실 수요 때문

대만, 소형 호접란 신품종 개발

- 농업위원회 화훼연구센터가 신품종 <小精靈(소정령)> 개발성공
 - 호접란은 조직배양병에서 떠난지 6개월 만에 개화

대만, 채식가공식품 종류별 표기 의무화

- 식품포장에 5종류의 채식자 명칭으로 표기



1. 미국, EU

캐나다 새 원산지 표시 내년 1월1일 발효

2009년 1월1일 발효되는 새 원산지 표시법에 따르면 모든 재료와 노동이 국내에서 생산되지 않은 상품은 ‘캐나다 상품(Product of Canada)’ 상표를 붙일 수 없게 된다.

일례로 수입 오렌지로 국내에서 생산한 오렌지 주스는 ‘캐나다 상품(Product of Canada)’ 레벨 대신 ‘수입 재료를 이용한 캐나다 상품(Made in Canada from imported ingredients)’ 상표를 달게 된다.

현행법은 생산비용의 51%가 국내에서 발생한 경우 ‘캐나다 원산지’ 표시를 허용하고 있다. 15일 새 시행령을 발표한 게리 리츠 연방농무 장관은 이미 지난 5월에 새 가이드라인을 공개한 바 있다.

새 법에 명시된 상표 종류는 다음과 같다.

○ Product of Canada

- 모든 재료와 노동이 100% 국내산인 상품

○ Made in Canada

- 국내산 재료와 수입용이 섞여 있을 경우
‘Made in Canada from domestic and imported ingredients’

- 수입용으로만 만들 경우 ‘Made in Canada from imported ingredients’ 로 표시

이외 ‘캐나다에서 구운 고기(Roasted in Canada)’ 와 같이 소비자에게 신뢰를 줄 수 있는 특별 문구도 허용된다.

【Koreadaily'08.7.17】

뉴질랜드, 유기농채소 검사법 개발

건강에 좋으며 비싼 값을 부르는 유기농 채소들이 진짜 유기농법으로 생산된 것인지 아니면 살충제나 화학비료를 약간이라도 쓴 것인지를 쉽게 가려낼 수 있는 검사법이 뉴질랜드에서 개발됐다.

8일 뉴질랜드 언론에 따르면 지질핵과학연구소(GNS)가 개발해낸 이 검사법은 동위원소를 사용, 채소의 기본 성분을 조사하는 것으로 이 방법을 통해 동물의 분노 등을 사용해서 키운 것인지 아니면 화학비료를 사용한 것인지 여부가 그대로 드러나게 된다.

검사법을 개발해낸 캐서린 로저스 박사는 모든 유기물에는 탄소나 질소와 같은 동위원소가 들어 있다면서 질량 분광계를 사용해 유기물을 조사하게 되면 그들의 정체기가 드러나게 된다고 설명했다.

그는 이같은 결과는 살충제 잔류물 조사 때와는 달리 비누나 물로 씻어낼 수도 없다며 "소비자들이 더 이상 이름만 내세운 유기농 채소에 속는 일은 없어야 할 것"이라고 말했다.

그는 채소가 자라면서 비료로부터 질소를 섭취하게 된다면 유기농 채소의 기준은 그런 비료가 동물의 분뇨와 같은 유기비료인지 여부가 될 수 있을 것이라며 동물의 분뇨와 농업 비료의 특징은 분명히 다르다고 말했다.

그는 새로운 검사법은 유기농 채소를 공급하는 업자들이 사용하게 될 것으로 보인다면 이 검사법은 비용이 저렴하고 채소가 자라는 동안 어떤 단계에서도 검사가 가능하며 검사 결과는 10일 안에 나올 수 있다고 말했다.

그는 이어 이 검사법을 사용하면 채소가 수경재배로 키운 것인지 흙에서 키운 것인지 여부도 쉽게 가려낼 수 있을 뿐 아니라 이 검사법을 약간 바꾸어서 사용하면 화석 연료를 사용한 온실에서 키운 것인지도 알아낼 수 있다고 말했다. 【싱가포르 aT센터 '08.7.9】

환율정보

환율	2008-7-1	2008-7-8	2008-7-15
\$	1,043.90	1,041.00	1,003.70
¥100	983.33	971.49	945.33
Euro	1,644.77	1,636.56	1,595.58

주) 1회차 매매기준율

2. 일본

핸드메이드 토마토케첩 히트



일본농업전문지 ‘전국 농업신문’에 따르면 핸드메이드 토마토케첩이 300g에 5,000원이 넘는 고가임에도 불구하고 큰 인기를 얻고 있는 것으로 알려졌다.

(주)메이호우레이디스(일본 기후현소재)의 메이호우케첩으로 사람이 직접 큰 냄비에 6시간을 푹 끓여서 만든다. 일본 중서부의 기후현에서만 생산되는 특산 모모타로 토마토만을 사용하며, 재료로는 토마토, 양파, 마늘, 생강, 향신료가 전부이고 방부제를 전혀 사용하지 않는다. 토마토의 향과 색깔을 살린 제품이다.

손님들의 입소문과 각종 TV방송에 선보이면서 주문이 쇄도하고 있어 생산량이 주문량을 따라가지 못하는 상황이다. (주)메이호우레이디스는 원래 여성회의 친목모임으로 시작했다. 모양이 이상해 판매가 불가능한 토마토를 어떻게 활용할 수 있을까를 고민하다가 시행착오 끝에 탄생됐다. 【농수산무역신문 2008.7.14】

중국산 채소 일본 수출 회복

일본 ‘농축산업진흥기구’의 수입동향에 따르면 올해 중국의 채소 수입량이 2005년도에 비해 77%로 떨어졌으나 6월 들어 90%대의 회복기미로 들어선 것으로 알려졌다.

냉동만두 파동 때문에 주춤했던 중국 채소 수입량은 중국정부에서 베이징올림픽을 앞두고

신뢰회복을 위해 수출식품의 검사를 강화하고 대일무역교섭의 전략을 짜는 등의 구체적인 대응이 효과를 거둔 것으로 알려졌다.

수입품목 중 당근과 같은 일부 품목은 전년 보다 더 많이 수입되고 있지만 대부분 신선채소의 수입량은 아직 회복을 못하고 있다.

【농수산물무역신문 2008.7.14】

농업단신

◇ 캐나다, 무공해 쇠고기 인기 폭발
- 인공 호르몬과 항생제 없는 자연 사료
(Koreadaily '08.7.17)

◇ 일본, 사료값 급등에 따라 사료용 쌀로
활로 모색
(일본사무소 '08.6)

◇ LA, 쌀값 폭등에 라면·햇반 잘팔려
(Koreadaily '08.7.17)

◇ 중국, 올림픽기간 식품안전 저해행위 엄벌
(第一食品網 '08.7.8)

3. 중국

1/4분기 중국 농산물 무역적자

중국 정부가 물가 상승을 막기 위해 고심 중인 가운데, 올 1분기 농산물 무역은 작년 같은 기간 4억 6천만 달러의 흑자와는 달리 36억 6천만 달러의 적자를 기록하였다.

중국 농업부에 따르면 올 1분기 중국 농산물 무역총액은 223억 7천만 달러로 작년동기 대비 34.6% 증가하였으며, 그중 수출증가율은 9.6%에 그친 반면 수입 증가율은 61%에 달하였다.

바이밍(백명) 중국 상무부 국제시장연구부 부주임은 "통화팽창을 억제하기 위한 배경아래서 이러한 현상은 예측되었던 것"이라고 설명했다.

농산물 무역의 대량적자는 국내의 곡물 부족 상황으로 인한 것이 아니라, 통화팽창을 억제하기 위한 현실 수요 때문이다.

【중국사무소, 2008.6】

대만, 소형 호접란 신품종 개발

농업위원회 농업시험소 화훼연구센터는 다년간 육종 재배 연구 끝에 신품종 <小精靈(소정령)> 개발에 성공하였다. 이 소형 호접란은 조직 배양 병에서 떠난 지 6개월 만에 개화하였고, 꽃자루 높이가 15cm 정도이고 12개 봉우리를 맺었다.

화훼연구센터 관계자에 의하면 전통적인 호접란은 대부분 중대형 품종으로 호접란을 직접 분재한 후 공간이 비교적 큰 공간에서 우아함과 대범한 멋을 내지만 일반 가정에서는 공간이 협소할 뿐 아니라 대형 분재를 운송하기 곤란하여 구매를 피하는 경우가 많았다고 한다.

이런 단점을 보완하기 위하여 농업 시험 연구소는 다년간 연구 결과 <小精靈(소정령)>이라는 신품종을 개발하였는데, 유묘(幼苗)를 조직 배양 병에서 직경 4.5cm화분 안에 옮겨 재배한 뒤 6개월 후 양쪽 잎 펼쳐진 폭 길이가 10cm에 달하였고, 개화할 준비를 하였다.

<小精靈(소정령)>호접란 꽃자루에서는 12개 봉우리 이상이 개화하고, 한 봉우리의 직경은 3.5cm, 꽃자루 높이는 약 15cm정도 된다. 1년 이상이 되면 2개의 꽃자루가 생기고 30여개의 꽃을 피울 수 있다고 한다.

이 품종이 개발되면서 호접란을 작은 공간에 배치하여 멋진 연출을 할수 있고 기존의 호접란과는 다른 비교적 귀여운 이미지의 호접란을 접할 수 있다는 데 의의가 있다. 향후 이 품종의 시장 확대가 주목된다.

【INFOTIMES '08.7.2】

대만, 채식가공식품 종류별 표기 의무화

대만 위생서 식품 위생처는 지난 5월 12일 가공 식품 외포장 “채식” 표기 규정을 발표하여 채식주의자들이 불명확한 표기 사항으로 인해 잘못 섭취하는 것을 방지하기로 하였다고 발표하였다. 이 규정은 7월 1일부터 정식 실시될 예정이다.

채식주의자들은 대개 5종류로 분류되며 그 관련 명칭을 명확히 정의하여, 제품 외 포장에는 그 명칭으로 표기하여야 한다. 또 기존에 “채식 식용 가능” 이란 문구는 사용을 금지시켰다.

- 첫째: 全素 (순수채식)
 - 파, 마늘, 부추, 양파, 메밀를 제외한 순식물성 식물만 섭취
- 둘째: 峯蛋素 (오보<ovo> 채식)
 - 순수 채식 조건에 알류를 식용 함
- 셋째: 峯素 (락토<lacto> 채식)
 - 순수채식 조건에 유제품을 식용함
- 넷째: 峯蛋素 (락토오보<lacto-ovo> 채식)
 - 순수 채식 조건에 알류와 유제품을 식용

- 다섯째: 植物素 (식물채식)
 - 식물성 식물만 식용 (알류 혹은 유제품 성분이 있을 경우 내용물 성분 표시)

금년 7월 1일부터 이 규정을 위반한 자는 NT\$ 3만~15만에 해당하는 벌금을 처할 수 있다고 한다.

【타이베이 aT센터 '08.7.11】

비즈니스 외국어

◇ 농업무역 영어회화 56 ◇

- 바이어초청 4

A : Mr. Tang, I wish to visit your company

so that I can explain in detail about Korean agricultural products. When is a convenient time for you?

(탕 선생님, 한국 농산물에 대해서 좀더 자세히 설명드리고자 귀사를 방문하고 싶습니다. 언제쯤이 좋으십니까?)

B : Since I have to go on a business trip to Malaysia, we can only meet after August 15.

(말레이시아 출장 관계로 8월 15일 이후에나 가능합니다.)

A : That's fine. Then, I will send a brochure

on Korean agricultural food products and other related materials first.

(예, 좋습니다. 그러면, 우선 한국농산물에 대한 브로셔와 관련 자료를 보내드리겠습니다)

B : Yes, please send me materials on Korean persimmons, more than anything else.

(예, 특히 한국산 감에 대한 상세한 자료를 보내
주시기 바랍니다.)

주간 해외 경제일지 ('08.7.7~ '08.7.11)

<자료:삼성경제연구소>

<미주>

7/7	· 미국 : 컨퍼런스보드 6월 고용동향지수는 111.9, 2004년 9월이래 최저
7/8	· 미국 : 5월 기존주택 잠정판매는 전월 대비 4.7% 감소, 전년동월대비 14% 감소 - 모기지 금리 상승, 대출조건 강화, 주택가격 추가하락 전망 등에 기인
7/9	· 미국 : 5월 도매판매는 전월대비 1.6% 증가, 상무부 - 고유가로 인한 판매액 증가에 기인
7/10	· 미국 : 6월 주택차압 건수는 전년동월대비 53% 급증 - 이코노미스트들, 올해 차압될 주택은 250만채로 전년보다 증가할 것으로 전망
7/11	· 미국 : 5월 무역적자가 전월대비 1.2% 줄어든 598억 달러, 상무부

<유럽>

7/7	· EU : 7월 투자자신뢰지수는 전월보다 하락한 9.3, 조사 이래 최고 하락률 기록
7/8	· 영국 : 5월 산업생산은 전월대비 2.4% 감소, 6개월 연속 감소
7/9	· EU : 유로존 1분기 소비자지출은 전분기대비 0.2% 증가 - 유로존 1분기 투자는 1.6% 증가
7/10	· EU : 유로존 1분기 GDP는 전분기대비 0.7% 성장
7/11	· 영국 : 영란은행 기준금리 5.0%로 동결

<일본>

7/7	· 5월 경기동행지수는 전월대비 1.3p 상승한 103.0 - 3개월 이동평균은 전월보다 하락한 102.4
7/8	· 6월 민간은행 대출잔고는 전년동월대비 2.0% 증가한 393조엔 - 자동차산업 설비투자 수요증가 등에 기인
7/9	· 6월 M2는 전년동월대비 2.3% 증가한 738조1,000억엔
7/10	· 5월 민간 기계수주는 전월대비 10.4% 증가한 1조1,146억엔 기록하여 2개월 연속 증가 - 철강업 기계수주 증가 등에 기인
7/11	· 6월 기업물가지수는 전년동월대비 5.6% 상승하여 109.7 기록

해외농산물시장 가격 동향

◆ 일본 동경오다도매시장 (2008.7.15)

<자료 : www.kati.net>

품목명	품종명	산지	단위	상품(엔)	중품(엔)	하품(엔)	상품(원)	중품(원)	하품(원)
무	무	아오모리	10KG	840	0	525	8,400	0	5,250
무	무	홋카이도	10KG	1,071	1,071	840	10,710	10,710	8,400
당근	Nappa	아오모리	10KG	1,365	1,260	840	13,650	12,600	8,400
당근	Nappa	지바	10KG	1,365	1,050	945	13,650	10,500	9,450
배추	배추	나가노	15KG	1,260	1,103	525	12,600	11,030	5,250
배추	배추	군마	12KG	756	756	420	7,560	7,560	4,200
양배추	양배추	군마	10KG	893	525	420	8,930	5,250	4,200
양배추	양배추	이와테	10KG	893	420	315	8,930	4,200	3,150
파	대파	이바라키	5KG	1,785	1,785	1,575	17,850	17,850	15,750
파	대파	지바	5KG	1,680	0	1,050	16,800	0	10,500
오이	오이	후쿠시마	5KG	1,050	0	840	10,500	0	8,400
오이	오이	아키타	5KG	1,575	945	945	15,750	9,450	9,450
오이	오이	미야기	5KG	1,260	1,050	945	12,600	10,500	9,450
오이	오이	지바	5KG	1,575	840	840	15,750	8,400	8,400
가지	가지	이바라키	5KG	1,575	1,050	630	15,750	10,500	6,300
가지	가지	도치기	5KG	1,575	1,260	1,050	15,750	12,600	10,500
가지	가지	군마	8KG	2,730	2,310	2,310	27,300	23,100	23,100
토마토	토마토	아오모리	4KG	1,260	1,260	1,050	12,600	12,600	10,500
토마토	토마토	이와테	4KG	1,260	840	840	12,600	8,400	8,400
토마토	토마토	이바라키	KG	0	231	0	0	2,310	0
미니토마토	미니토마토	후쿠시마	0.2KG	137	0	116	1,370	0	1,160
미니토마토	미니토마토	이와테	0.2KG	116	0	105	1,160	0	1,050
피망	피망	이바라키	0.15KG	74	0	32	740	0	320
파프리카	빨강	한국산	5KG	2,100	1,733	630	21,000	17,330	6,300
고구마	고구마	고치	5KG	0	1,890	0	0	18,900	0
고구마	고구마	가가와	5KG	2,100	1,575	1,575	21,000	15,750	15,750
감자	감자	시즈오카	10KG	2,100	1,680	1,680	21,000	16,800	16,800
감자	감자	이바라키	10KG	1,260	1,260	945	12,600	12,600	9,450
감자	감자	지바	10KG	1,890	0	1,680	18,900	0	16,800
양파	양파	사가	20KG	0	1,680	0	0	16,800	0
양파	양파	효고	20KG	1,890	0	1,785	18,900	0	17,850
양파	양파	가가와	20KG	1,785	0	1,680	17,850	0	16,800
마늘	마늘	아오모리	KG	2,310	2,310	2,100	23,100	23,100	21,000
생강	생강	고치	0.08KG	74	0	63	740	0	630
표고버섯	표고버섯	이와테	0.1KG	0	147	0	0	1,470	0
표고버섯	표고버섯	후쿠시마	0.1KG	147	74	74	1,470	740	740
표고버섯	표고버섯	시마네	0.1KG	189	105	105	1,890	1,050	1,050
밀감	하우스	사가	5KG	0	2,835	0	0	28,350	0
밀감	하우스	아이치	5KG	0	4,725	0	0	47,250	0
사과	후지	아오모리	10KG	0	3,675	0	0	36,750	0
배	행수	사가	5KG	0	4,725	0	0	47,250	0
배	행수	이바라키	5KG	0	4,725	0	0	47,250	0
포도	거봉	나가노	0.35KG	473	0	452	4,730	0	4,520
포도	거봉	야마나시	5KG	0	7,350	0	0	73,500	0
멜론	아루스	시즈오카	9KG	0	28,350	0	0	283,500	0

멜론	아루스	지바	8KG	0	4,200	0	0	42,000	0
멜론	아루스	고치	9KG	0	7,350	0	0	73,500	0

품목명	품종명	최고(元)	평균(元)	최저(元)	최고(원)	평균(원)	최저(원)
배추	배추	1.00	0.80	0.50	161	121	81
감자	감자	2.00	1.30	0.60	322	209	97
당근	당근	1.10	0.80	0.50	177	129	81
오이	오이	2.40	1.70	1.00	386	274	161
호박	애호박	0.60	0.50	0.30	97	73	48
가지	가지	1.30	0.90	0.50	209	145	81
토마토	토마토	1.50	1.20	0.80	242	185	129
고추	신선고추	1.40	1.20	1.00	225	193	161
파	대파	1.10	0.70	0.30	177	113	48
양파	양파	0.90	0.70	0.50	145	113	81
생강	생강	3.20	2.50	1.80	515	403	290
마늘	마늘	1.10	0.70	0.40	177	113	64
미니토마토	미니토마토	3.60	3.20	2.80	580	515	451
쌀	쌀	3.60	3.40	3.10	580	547	499
녹두	녹두	7.40	7.40	7.40	1,191	1,191	1,191
콩	대두	6.40	6.40	6.40	1,030	1,030	1,030
팥	팥	7.40	7.40	7.40	1,191	1,191	1,191
땅콩	땅콩	11.00	11.00	11.00	1,771	1,771	1,771
사과	부사	7.00	4.70	2.40	1,127	757	386
배	배	2.00	1.90	1.80	322	306	290
밀감	밀감	2.00	1.90	1.80	322	306	290
건고추	건고추	24.00	20.00	16.00	3,864	3,220	2,576
고추가루	고추가루	16.00	14.00	12.00	2,576	2,254	1,932

상세 내용(해외사무소 제공자료 등) :
전국계시판-업무사랑방-"농축산물수출정보"에 게시
 <문의> Tel: 02-2080-6357, Fax: 2080-6192